



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
18 November 2011
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных
в приложение I, согласно Киотскому протоколу**
Шестнадцатая сессия, четвертая часть
Дурбан, 29 ноября 2011 года –*
Пункт 2 b) повестки дня
Организационные вопросы
Организация работы сессии

**Записка с изложением плана проведения четвертой
части шестнадцатой сессии**

Записка Председателя**

I. Введение

1. Четвертая часть шестнадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) откроется в Дурбане, Южная Африка, 29 ноября 2011 года.
2. Документы, подготовленные для сессии, включают пересмотренное предложение Председателя о содействии проведению переговоров¹, доклад СРГ-КП о работе первой и второй частей шестнадцатой сессии², сводный

* Четвертая часть сессии будет приурочена к седьмой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) будет иметь в качестве своей цели завершение своей работы и обеспечение принятия ее результатов КС/СС в соответствии с пунктом 1 решения 1/СМР.6. Дата закрытия сессии СРГ-КП будет определена в Дурбане.

** Настоящий документ был представлен в настоящий момент, поскольку Председатель считает, что записка с изложением плана принесет наибольшую пользу, если будет представлена непосредственно перед сессией, к которой она относится.

¹ FCCC/KP/AWG/2011/CRP.2/Rev.1.

² FCCC/KP/AWG/2011/4.

доклад о технических оценках представлений Сторон, посвященных исходным уровням для управления лесным хозяйством³, и аннотированную повестку дня⁴.

3. Настоящая записка призвана помочь Сторонам обеспечить успешное завершение работы СРГ-КП в Дурбане. В ней не заменяется, а приводится обновленная записка с изложением плана проведения третьей части сессии.

II. Состояние переговоров в данный момент: как далеко продвинулась в своей работе Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и с какими результатами ей следует завершить свою работу в Дурбане?

4. Данное пересмотренное предложение Председателя является результатом переговоров, проходивших в течение пяти с половиной лет. Данный текст отражает позиции и озабоченности Сторон, однако не решает связанных с ними проблем, и в первую очередь центральный вопрос о втором периоде действия обязательств. Текст был уточнен и упрощен до такой степени, когда дальнейший прогресс по большей части уже невозможен без достижения ясности по главным политическим решениям.

5. Обсуждения в ходе первых трех частей сессии в 2011 году улучшили взаимное понимание позиций Сторон. Различные неофициальные совещания, созывавшиеся Сторонами вне рамок СРГ-КП, способствовали улучшению такого понимания. Эти совещания также позволили выдвинуть ряд идей, которые могли бы помочь в достижении консенсуса, если Стороны решат привести их в официальные переговоры.

6. Согласно ее мандату, "цель [СРГ-КП] состоит в выполнении ее работы и обеспечении принятия ее результатов Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, как можно скорее и в такие сроки, чтобы обеспечить отсутствие разрыва между первым и вторым периодами действия обязательств"⁵.

7. Поэтому стоящая перед СРГ-КП задача заключается в достижении значимых результатов в Дурбане, которые обеспечили бы завершение ее работы. В городе Панама, Панама, Стороны указали, что они ожидают завершения работы группы в Дурбане. Завершение работы означает сведение воедино в форме проекта решения пакета результатов по всем пяти главам текста. Этот текст мог бы сам обеспечить структуру для решения или решений Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

8. Существует также более широкий контекст для того, как СРГ-КП сможет вписаться в сбалансированные и всеохватывающие результаты Дурбанской конференции в рамках осуществления Балийской "дорожной карты". Позиции Сторон в СРГ-КП часто определялись их ожиданиями от деятельности Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции (СРГ-ДМС) и наоборот. Для обеспечения желаемых результатов работы СРГ-КП Сторонам потребуется решить взаимопересекающиеся вопросы.

³ FCCC/KP/AWG/2011/INF.2.

⁴ FCCC/KP/AWG/2011/1.

⁵ Решение 1/CMP.1.

III. Предстоящая работа

A. Подход к нерешенным вопросам

9. Председатель считает, что среди Сторон существует широкое признание того, что согласованные и существенные результаты работы СРГ-КП являются необходимым компонентом успеха Дурбанской конференции. Также существует широкая поддержка того, что было названо "преимуществом в осуществлении" Киотского протокола в период после конца 2012 года.

10. Председатель хотел бы выделить следующие основные вопросы и озабоченности Сторон, для решения которых усилия могли бы быть наилучшим образом сосредоточены на отыскании общей позиции⁶:

- **поиски консенсуса в отношении формы и содержания второго периода действия обязательств**, включая изучение вариантов, которые могли бы предоставить практичную альтернативу полной ратификации к началу 2013 года, которая не представляется достижимой;
- **прояснение обязательств, предусмотренных в приложении I, и уровня амбициозности**, включая преобразование целей в области уменьшения выбросов в определенные количественные обязательства по ограничению и сокращению выбросов (ОКООСВ), и решение вопроса о том, как достигнуть более высокого уровня амбициозности;
- **обеспечение последовательности системы, основанной на правилах**, с достижением определенности в отношении того, какие правила будут применяться после 2012 года, включая правила, относящиеся к землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству (ЗИЗЛХ);
- **обеспечение последовательности в применении рыночных механизмов**, особенно механизма чистого развития;
- **рассмотрение озабоченностей в отношении целостности окружающей среды**, особенно в отношении правил ЗИЗЛХ, рыночных механизмов и переноса единиц установленного количества;
- **рассмотрение последствий решения некоторых Сторон, включенных в приложение I, о том, что они не будут брать на себя обязательств по уменьшению выбросов в соответствии с Киотским протоколом во втором периоде действия обязательств.**

11. С учетом этих основных вопросов Председатель предлагает уделять главное внимание в течение первой недели Конференции в Дурбане составлению элементов пакета СРГ-КП, с тем чтобы к концу недели можно было определить зону сближения точек зрения. В этой связи было бы важно, чтобы Стороны учитывали весь текст в целом. В то же время техническая работа может продолжаться в тех областях, где Стороны усматривают возможности для достижения большего прогресса: в основном речь идет о главах I и II существующего текста Председателя⁷. Такой подход помог бы Сторонам выявить остающиеся проблемные крупные вопросы для их разрешения в течение второй недели.

⁶ Перечисленное не является исчерпывающим перечнем вопросов, которые необходимо будет решить в Дурбане.

⁷ FCCC/KP/AWG/2011/CRP.2/Rev.1.

В. Организация работы

12. Председатель считает, что контактная группа будет наилучшей формой для проведения обзора, о котором говорится в пункте 11 выше. С учетом этого предлагается следующая организация работы:

- **проведение пленарных заседаний в начале и конце сессии.** На первом пленарном заседании, намеченном на вторник, 29 ноября, будет возобновлена шестнадцатая сессия, а на втором закрытом пленарном заседании будут приняты проекты решений для передачи КС/СС. На возобновленном пленарном заседании Председатель предложит группам Сторон сделать заявления, а также предоставит возможность Сторонам обменяться информацией о совещаниях, проходивших вне процесса СРГ-КП, но имеющих отношение к работе группы, таких как неофициальные консультации нынешних или будущих председателей Конференции Сторон (КС) и КС/СС. И наконец, при наличии времени будет предложено выступить наблюдателям;
- **проведение возможного дополнительного пленарного заседания в середине сессии.** Председатель предлагает оставить этот вариант открытым и оставить на усмотрение Сторон принятие решения в конце первой недели, если это окажется полезным. Такое заседание может быть официальным или неофициальным;
- **проведение регулярных совещаний контактной группы.** Контактная группа начнет свою работу, как только это станет возможным после возобновления пленарной сессии, и будет проводить регулярные совещания в ходе сессии. Как и в ходе предыдущих частей шестнадцатой сессии, контактная группа будет обсуждать нерешенные политические и стратегические вопросы, однако ключевой задачей в Дурбане будет получение общей картины и попытка сведения вместе элементов намечающегося пакета в рамках СРГ-КП, охватывающего все главы текста;
- **работа неофициальных дополнительных групп, по мере необходимости, для продвижения вперед в подготовке текста.** Поскольку три из пяти групп (механизмы, методологические вопросы и потенциальные последствия) указали, что они в Панаме продвинулись вперед, насколько могли, при отсутствии решения остающихся нерешенными политических и стратегических вопросов, эти главы будут первоначально рассматриваться в контактной группе, где, как предполагается, присутствие глав делегаций облегчит достижение прогресса. После достижения прогресса по политическим и стратегическим вопросам работа над текстом может продолжаться по мере необходимости под руководством руководителей обсуждений. В конце проходившей в Панаме сессии Стороны указали, что все еще существует потенциал для продвижения вперед технической работы по главе I (поправки к Киотскому протоколу в соответствии с пунктом 9 статьи 3 (численные показатели)) и главой II (ЗИЗЛХ). Соответственно, Председатель намеревается составить график проведения совещаний этих двух дополнительных групп с самого начала сессии.

13. Как бы ни была эффективно организована сессия в Дурбане, нереалистично ожидать, что выделенное для официальных совещаний время окажется достаточным для решения этих вопросов. Поэтому Председатель хотел бы призвать Стороны совместно работать с самого начала сессии, с тем чтобы представить возможные решения, и выражает свою готовность оказывать вместе с заместителем Председателя соответствующую помощь.

14. Председатель проведет предсессионные консультации со Сторонами, с тем чтобы обсудить организацию четвертой части сессии и ее ожидаемые результаты. Всем группам и Сторонам предлагается обращаться в секретариат, если они пожелают провести совещание с Председателем и заместителем Председателя. Группам и Сторонам также предлагается связываться непосредственно с Председателем и заместителем Председателя по любому вопросу.

С. Результаты работы Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу как часть Дурбанского пакета

15. Председатель отмечает, что важные политические решения, необходимые для завершения работы СРГ-КП, представляются в значительной степени взаимозависимыми с теми, которыми занимаются другие органы по проведению переговоров, и СРГ-ДМС в частности. Существенные результаты работы СРГ-КП могут быть достигнуты только как часть комплексных согласованных результатов Дурбанской конференции.

16. Взаимосвязь между результатами работы СРГ-КП и общими результатами Дурбанской конференции будет являться решающим фактором для достижения успеха в Дурбане. Поскольку такая широкая картина выходит за пределы того, что может быть достигнуто в СРГ-КП, продолжение неофициальных консультаций будущим Председателем КС/СС может оказаться полезным для обеспечения того, чтобы этим вопросам было уделено требующееся внимание на политическом уровне. Председатель и заместитель Председателя будут продолжать оказывать поддержку в этом отношении будущему Председателю.
